

ВЫКРИКИ И ПЕРЕБИВАНИЕ В ПАРЛАМЕНТСКОЙ КОММУНИКАЦИИ КАК ЭЛЕМЕНТЫ ПОСТАНОВОЧНОГО ДИАЛОГА (НА ПРИМЕРЕ ПАРЛАМЕНТСКИХ ДЕБАТОВ В ГЕРМАНСКОМ БУНДЕСТАГЕ)

О.В. Принципалова, канд. филол. наук, доцент

Е.В. Саванкова, канд. филол. наук

Московский государственный институт международных отношений (университет)
МИД Российской Федерации (МГИМО)
(Россия, г. Москва)

DOI:10.24412/2500-1000-2023-10-2-154-157

***Аннотация.** Настоящая статья посвящена исследованию выкриков с места и перебиванию оратора как механизмам эффективного и настойчивого воздействия на публику. Выкрики и перебивания являются одним из стандартных средств общения в парламентском диалоге, который по сути представляет собой сложный обмен мнениями. Авторы предпринимают попытку систематизировать функций выкриков и перебиваний в институциональном парламентском дискурсе на примере дебатов в германском бундестаге. Так как трансляция пленарных дебатов широкой общественности средствами массовой информации показывает необходимость играть заранее прописанные роли, то депутаты прибегают к разным высказываниям, фокусирующие достоинства своей партии и недостатки оппонентов или дефокусирующие промахи собственной партии и достижения конкурирующих политических сил.*

***Ключевые слова:** политический дискурс, парламентская коммуникация, выкрики, перебивания, постановочный диалог.*

Пленарные дебаты являются «ядром» публичного парламентского общения и придерживаются строго регламента. Выкрики не предусмотрены регламентом. Это – несанкционированное вмешательство, спонтанные высказывания, на которые председатель бундестага не давал разрешения [1, с. 146]. Вопреки традиции других стран, выкрики и перебивание фиксируются в германском парламенте максимально точно, как и реакция, которую они вызывают.

Будучи институциональным парламентский дискурс «не предполагает остановку диалога между коммуникантами из-за высокой степени их агрессивности по отношению друг к другу, что вполне могло бы произойти в повседневной ситуации общения» [2, с. 202]. Выкрики и перебивания не просто встраиваются в парламентские дебаты и прерывают законного оратора, а служат определенным прагматическим целям, нацелены на широкую публику вне зала заседаний парламента, которая не замечает, что является истинным адресатом постановочного диалога политических ак-

торов, и оформляются разными языковыми средствами в соответствии с этими целями. В зависимости от тематики дебатов, выкрики и перебивания в парламентской коммуникации выполняют различные функции, границы которых размыты, но могут быть систематизированы.

1. Политические и неполитические

Выкрики, выполняющие эту функцию, считаются нормальным элементом дебатов и общения в парламенте. Они направлены на оратора или на широкое политическое окружение и ориентированы на политический конфликт [3, с. 110]. Такие выкрики преследуют цель возразить оппоненту, сделать его более неуверенным, заставить его полемизировать, что должно привести к непродуманным, иногда даже агрессивным или противоречивым высказываниям оратора.

Stefan Keuter [AfD]: Wir sind auch keine Sozis! (*Мы тоже не социалисты!*)

Неполитические выкрики или перебивания не имеют ничего общего с продолжающимися дебатами. Их цель – оскорбить говорящего и/или его политическое

окружение. Как правило, это несодержательные выкрики.

Sören Pellmann [DIE LINKE]: Sie sind ja auch Coronaleugner! (*Вы же антиковидники!*)

2. Личные и коллективные

Явная атака на личность говорящего реализуется в выкриках личного характера. Таким образом подвергается критике сам спикер, его качества или действия.

Karsten Hilse [AfD]: Sie sind doch das Schoßhündchen von Joe Biden! (*В конце концов Вы – болонка Джо Байдена*)

Stephan Brandner [AfD]: Ich habe es Ihnen eindeutig erklärt, Herr Fechner! Stellen Sie sich nicht blöder, als Sie sind! (*Я вам все ясно объяснил, господин Фехнер! Не представляйте себя глупее, чем вы есть на самом деле!*)

Alexander Graf Lambsdorff [FDP]: Mein Gott! Sie sind zu intelligent für das, was Sie da erzählen! (*Боже мой! Вы слишком умны для того, что говорите!*)

Выкрики могут затрагивать и более крупную парламентскую группу. В ходе пленарных заседаний под критику попадают действия партий-конкурентов. Подобные выкрики всегда сопровождаются местоимением «вы», и эмфатическим ударением.

Die Realität in Europa schaut aber doch so aus, dass zunehmend die Länder ohne Deutschland eine gemeinsame Linie finden. Das ist das, was passiert. (Beifall bei der CDU/CSU – **Axel Schäfer [Bochum] [SPD]:** Das ist Ihre Fata Morgana!)

Но реальность в Европе такова, что все больше стран без Германии находят общую линию. Именно это и происходит. (Аплодисменты от ХДС/ХСС - Аксель Шефер [Бохум] [СПД]: Это ваш мир!)

3. Поддерживающие и критикующие

Поддерживающие выкрики направлены на поддержание положительного имиджа своей партии, часто такие выкрики являются реакцией на критику со стороны оппонентов. Они используются для повышения собственного авторитета по отношению к коллегам по парламентской группе.

Bernhard Daldrup [SPD]: Die Sozis sind Optimisten! (Zuruf von der SPD: Guter

Mann!) *Социалисты - оптимисты! (Выкрик от СПД: Молодец!)*

Имидженарушающая интенция находит свою реализацию в критикующих выкриках или перебиваниях с целью сфокусировать внимание на промахах оппонентов.

Dr. Götz Frömming [AfD]: Ein einziges Gemurkse, was die Ampel macht! (*Единственная халтура – это то, что делает коалиция «Светофор»!*)

4. Оправдательные

С целью смещения фокуса с критики в адрес своей политической силы выкрики в модусе оправдания ставят своей целью снивелировать агрессию и сместить фокус на действия конкурентов, подчеркнув разногласия в их рядах.

Friedrich Merz [CDU/ CSU]: Wer hat das denn gesagt? Machen Sie hier nicht so einen Popanz! – Dorothee Bär [CDU/CSU]: Da klatschen zum Glück Grüne und FDP nicht bei dem Quatsch! (*Фридрих Мерц [ХДС/ХСС]: Кто это сказал? Не представляйте себя дураком! - Доротея Бер [ХДС/ХСС]: К счастью, «Зеленые» и СПД не аплодируют этой чепухе!*)

5. Возгласы-нападки

Выкрики-нападки являются реализацией тактики агрессии на оппонента. Резкость и словесная недоброжелательность призваны привлечь внимание к острой теме и несогласию с выдвинутым предложением. В парламенте ФРГ за использование непарламентских выражений выносятся предупреждения.

Beifall bei der LINKEN – **Beatrix von Storch [AfD]:** 218 muss weg! Kindermörder! (*Аплодисменты от Лево́й партии – Беатрикс фон Шторх [AfD]: Параграф 218 должен быть удален! Детоубийцы!*)

В заключении можно сказать, что выкрики и перебивания в парламентской коммуникации – это не просто речевой акт. В таких высказываниях сочетается множество элементов: политика, язык, эмоции, риторика. При этом очень важен контекст употребления выкриков, т. е. когда и где он употребляется, кто говорит и по какому поводу. Выкрики без контекста теряют свою силу, значение и цель. Без контекста они могут быть неправильно и неадекватно истолкованы.

Выкрики в политической коммуникации являются эффективным риторическим механизмом воздействия и неотъемлемой частью политической коммуникации. В зале заседаний парламента почти постоянно происходит взаимодействие между оратором и слушателями, то есть потенциальными критиками. Выкрики могут добавить страсти и энергии скучному выступлению, спровоцировать оратора на спонтанное высказывание. Они показывают реальную реакцию депутатов на выступления сторонников или политических оппонентов и делают институциональный дискурс более оживленным. Именно в момент парирования выкриков становится ясно, насколько гибко, быстро, уверенно и креативно говорящий может самоутвердиться в речевом

поединке. Выкрики, являясь элементами диалога, оказывают некоторое влияние на восприятие речи спикера и дальнейший ход дебатов. Хотя выкрики, комментарии и перебивания направлены в первую очередь на говорящего, они одновременно направлены на несколько адресатов [4, с. 239]: на оппозицию, правительство, присутствующих журналистов, политически заинтересованных зрителей и/или слушателей, тем самым являясь элементами постановочного диалога и оказывая речевое воздействие, нацеленное на скрытое внедрение оценок и суждений в сознание адресата. Политики выбирают языковые средства для донесения информации таким образом, чтобы вовлечь избирателя в дебаты и завоевать его симпатии.

Библиографический список

1. Burkhardt A., Zwischen Monolog und Dialog. Zur Theorie, Typologie und Geschichte des Zwischenrufs im deutschen Parlamentarismus. – Berlin, Boston: Max Niemeyer Verlag, – 2004. – 668 p. – URL: <https://doi.org/10.1515/9783110910704>.
2. Головина Н.М. Парламентские «непарламентские выражения»: речевая агрессия как риторическая стратегия в парламентском дискурсе / Н.М. Головина // Вопросы психолингвистики. – 2019. – №3 (41). – С. 200-215.
3. Kipke R. Der Zwischenruf: ein Instrument politisch-parlamentarischer Kommunikation. In: Andreas Dörner / Ludgera Vogt (Hrsg.), Sprache des Parlaments und Semiotik der Demokratie. – Berlin, New York: Mouton de Gruyter, – 1995. –S. 107-112.
4. Kühn P. Der parlamentarische Zwischenruf als mehrfachadressierte Sprachhandlung In: Jongen, R., De Knop, S., Neide, P., Quix, M.-P., (Hrsg.): Sprache, Diskurs und Text. Akten des 17. Linguistischen Kolloquiums Brüssel 1982. Band 1. – Tübingen (Linguistische Arbeiten 133), – 1983. – P. 239-251

**SHOUTING AND INTERRUPTING IN PARLIAMENTARY COMMUNICATION AS
ELEMENTS OF STAGED DIALOGUE (ON THE EXAMPLE OF PARLIAMENTARY
DEBATES IN THE GERMAN BUNDESTAG)**

O.V. Principalova, *Candidate of Philological Sciences, Associate Professor*

E.V. Savankova, *Candidate of Philological Sciences*

MGIMO University

(Russia, Moscow)

***Abstract.** This article is devoted to the study of shouting from the spot and interrupting the speaker as mechanisms of effective and persistent influence on the public. Shouting and interruptions are one of the standard means of communication in the parliamentary dialogue, which is essentially a complex exchange of views. The authors attempt to systematize the functions of shouting and interruptions in the institutional parliamentary discourse on the example of debates in the German Bundestag. Since the broadcast of the plenary debates to the general public by the mass media shows the need to play pre-prescribed roles, the deputies resort to various statements focusing the merits of their party and the shortcomings of opponents or defocusing the blunders of their own party and the achievements of competing political forces.*

***Keywords:** political discourse, parliamentary communication, shouting, interruptions, staged dialogue.*